



**NUNAMI NAUHIMAYUT TAMMAQTAILIDJUTAA MANIIT TUTQUUMAVIATA
UKIUQ TAMAAT TITIRAA
APRIL 1, 2018 MIT MARCH 31, 2019 MUT**

Nunami Nauhimagayut Tammaqtailidjut Maniit Tutquumaviata (NRCTF mik naunaitut) piliuqhimayut ataani *Huradjanut Maligaata*. Maniit tutquumavia pidjutilluaqhaa akhuuqhaidjut pittiarnekkut aturniit huradjanik ayuiqhatigut, iliaqhutik ihivriuhutiklu pittiaqutigiplugulu Inuit Qauyimayatuqangit. Maniit tutquumavia pidjutiuyut talvinnakmi aturnia huradjanik, maniliurnikkut utirutinit maniliurniqlu utirutinit talvungaffaangnikkut auladjutinut maniliurutayumit.

Hivulliqpaami avalliqhimayut maniqarvingmi pidjutihimagayut nuutirniatit taimaa ilikkuulirmat Nunavut avvautaa maniit tutquumaviannit akittuqyuummiktuq talvani GNWT kut *Nauhimagayut Nunami Tammaqtailinikkut Maniit Tutquumaviata Maligaanni*. Nunami Nauhimagayut Tammaqtailidjut Tutquumaviata pivaktut nauraanginnaqtunik avatqutjutinik ihuarhaqtauhimayunik akitutilaaqatunik talvanga July 9, 2005-mit taamna *Huradjanut Maligaa* atuqtaulirninganun.

Atulihaaliqtitilluni 2015 mit 2016 mut ukiunga atuliqtitinirmun nutaanik Huradjanut Maliruarutait July 1, 2015 mi, Avatiliqiyitkut ilaliutiyut qaan'nganut akiahanik laisnut naunaiyaqhanik atannuanik, utirutit talvunggainnarniaqtut NRCTF ngatnut. Havagviata uuktuqtut aturniatigun utirutinit laisnit aadlanit ikayuutigiyaayunitlu naupkariami maningnik tutquumaviatanit talvali qaanganut maniit maniliurut amigaittuq akilirarhanut nakuuyut akilirarhainnut pittaalaqittaaqtunut havaaqhanut.

Pitquyahimapluni ataani Ilangani 177, pitquyahimagayunga tunihilunga uuminga ilaliutihimagayumik ukiuq tamaat maniliqidjutaita Tutquumaviata ukuningalu ilitturipkaidjutinik:

Aittuutit Tutquumaviannut ukiungannut pidjutilluni: \$212,710 (Qaan'nganut Akiahanik), \$18,779 (Nauraanginnaqtunik Avatqutjutinik)



FONDS DE FIDUCIE POUR LA CONSERVATION DES RESSOURCES NATURELLES RAPPORT ANNUEL 1^{er} AVRIL 2018 AU 31 MARS 2019

Le Fonds de fiducie pour la conservation des ressources naturelles (FFCRN) a été établi en vertu de la Loi sur la faune et la flore. L’objectif premier du Fonds est d’encourager une utilisation responsable de la faune sauvage par le biais de l’éducation, de la formation et de la recherche, tout en respectant l’Inuit Qaujimajatuqangit. Le fonds établit un lien direct entre l’utilisation de la faune, la génération de revenus et le réinvestissement de ces revenus dans la gestion de la ressource.

Le solde initial du compte fut le résultat du transfert des fonds accumulés dans le fonds établi en vertu la Loi sur la fiducie pour la conservation des ressources naturelles du GTNO. Le FFCRN a accumulé des intérêts à taux fixe depuis le 9 juillet 2005 lorsque la Loi sur la faune et la flore est entrée en vigueur.

Depuis l’exercice 2015-2016, et avec l’implantation du nouveau règlement sur la faune le 1^{er} juillet 2015, le ministère de l’Environnement a ajouté des frais supplémentaires à l’obtention des permis et des étiquettes. Ces revenus sont directement versés au FFCRN. Le ministère propose d’utiliser les revenus des permis et d’autres sources pour accumuler des fonds à un niveau tel que les revenus d’intérêts générés permettront de financer de manière satisfaisante des projets admissibles.

Comme l’exige l’article 177 de la Loi, je me dois de présenter l’audit annuel du Fonds, lequel est joint à la présente, ainsi que les renseignements suivants :

Contributions au Fonds pour cet exercice : 212 710 \$ (frais additionnels) et 18 779 \$ (intérêts)

Bénéficiaires de versements du Fonds : Aucun

Description de l’objet pour lequel les versements ont été faits : s.o.

Honorable Joe Savikataaq
Ministre de l’Environnement

ጤጥጥር ለብሔርተኛው የሥነ ምግባርና ለግብርና ለሥነ ምግባር
የግብርና ለሥነ ምግባር ለሥነ ምግባር
የግብርና ለሥነ ምግባር ለሥነ ምግባር
ግንባር 31, 2019

መገንጠያ ለግንባታ ስራ ለማስፈጸም የሚያስፈልጉትን ሰነድ
የሰነድ ስርዓት ለማስፈጸም የሚያስፈልጉትን ሰነድ
ደንበኞች
ሰኔ 31, 2019

	<u>ገጽ</u>
የሰነድ ስርዓት ለማስፈጸም የሚያስፈልጉትን ሰነድ	1 - 2
የሰነድ ስርዓት ለማስፈጸም የሚያስፈልጉትን ሰነድ	
ሰነድ ስርዓት ለማስፈጸም የሚያስፈልጉትን ሰነድ	3
ሰነድ ስርዓት ለማስፈጸም የሚያስፈልጉትን ሰነድ	4
ሰነድ ስርዓት ለማስፈጸም የሚያስፈልጉትን ሰነድ	5
ሰነድ ስርዓት ለማስፈጸም የሚያስፈልጉትን ሰነድ	6
ሰነድ ስርዓት ለማስፈጸም የሚያስፈልጉትን ሰነድ	7 - 9

መፍገፀ ልብ ወለት ለሥነ ምግባርና ለጤና ማረጋገጫ ስራዎች ለፍጥ ምርት ማስተካከል ለሚያስፈልጉ የግብርና ስራዎች ለፍጥ ምርት ማስተካከል ለሚያስፈልጉ የግብርና ስራዎች ለፍጥ ምርት ማስተካከል
 ለፍጥ ምርት ማስተካከል ለሚያስፈልጉ የግብርና ስራዎች ለፍጥ ምርት ማስተካከል ለሚያስፈልጉ የግብርና ስራዎች ለፍጥ ምርት ማስተካከል
 ለፍጥ ምርት ማስተካከል ለሚያስፈልጉ የግብርና ስራዎች ለፍጥ ምርት ማስተካከል ለሚያስፈልጉ የግብርና ስራዎች ለፍጥ ምርት ማስተካከል

	<u>2019</u>	<u>2018</u>
የግብርና ስራዎች		
የግብርና ስራዎች ለፍጥ ምርት ማስተካከል	\$ 212,710	\$ 180,970
የግብርና ስራዎች ለፍጥ ምርት ማስተካከል	<u>18,779</u>	<u>9,584</u>
	<u>231,489</u>	<u>190,554</u>
የግብርና ስራዎች	<u>-</u>	<u>-</u>
የግብርና ስራዎች ለፍጥ ምርት ማስተካከል	231,489	190,554
የግብርና ስራዎች ለፍጥ ምርት ማስተካከል ለፍጥ ምርት ማስተካከል, ለፍጥ ምርት ማስተካከል	<u>818,541</u>	<u>627,987</u>
የግብርና ስራዎች ለፍጥ ምርት ማስተካከል ለፍጥ ምርት ማስተካከል ለፍጥ ምርት ማስተካከል	<u>\$ 1,050,030</u>	<u>\$ 818,541</u>

መጠን ለግብርና ሚኒስቴር ለግብርና ሚኒስቴር ለግብርና ሚኒስቴር ለግብርና ሚኒስቴር
 ለግብርና ሚኒስቴር ለግብርና ሚኒስቴር ለግብርና ሚኒስቴር ለግብርና ሚኒስቴር
 ለግብርና ሚኒስቴር ለግብርና ሚኒስቴር ለግብርና ሚኒስቴር ለግብርና ሚኒስቴር

	<u>2019</u>	<u>2018</u>
ግብርና ሚኒስቴር ለግብርና ሚኒስቴር ለግብርና ሚኒስቴር	\$ 231,489	\$ 190,554
ግብርና ሚኒስቴር ለግብርና ሚኒስቴር ለግብርና ሚኒስቴር	231,489	190,554
ግብርና ሚኒስቴር ለግብርና ሚኒስቴር ለግብርና ሚኒስቴር	<u>818,541</u>	<u>627,987</u>
ግብርና ሚኒስቴር ለግብርና ሚኒስቴር ለግብርና ሚኒስቴር	<u>\$ 1,050,030</u>	<u>\$ 818,541</u>

ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር ስራ ማስፈጸሚያ ቤቱ የግብርና ሚኒስቴር ስራ ማስፈጸሚያ ቤት የግብርና ሚኒስቴር ስራ ማስፈጸሚያ ቤት
 የግብርና ሚኒስቴር ስራ ማስፈጸሚያ ቤት የግብርና ሚኒስቴር ስራ ማስፈጸሚያ ቤት
 የግብርና ሚኒስቴር ስራ ማስፈጸሚያ ቤት የግብርና ሚኒስቴር ስራ ማስፈጸሚያ ቤት

	<u>2019</u>	<u>2018</u>
የግብርና ሚኒስቴር ስራ ማስፈጸሚያ ቤት የግብርና ሚኒስቴር ስራ ማስፈጸሚያ ቤት	\$ 231,489	\$ 190,554
የግብርና ሚኒስቴር ስራ ማስፈጸሚያ ቤት የግብርና ሚኒስቴር ስራ ማስፈጸሚያ ቤት	<u>-</u>	<u>8,596</u>
የግብርና ሚኒስቴር ስራ ማስፈጸሚያ ቤት የግብርና ሚኒስቴር ስራ ማስፈጸሚያ ቤት	231,489	199,150
የግብርና ሚኒስቴር ስራ ማስፈጸሚያ ቤት የግብርና ሚኒስቴር ስራ ማስፈጸሚያ ቤት	<u>823,504</u>	<u>624,354</u>
የግብርና ሚኒስቴር ስራ ማስፈጸሚያ ቤት የግብርና ሚኒስቴር ስራ ማስፈጸሚያ ቤት	<u>\$ 1,054,993</u>	<u>\$ 823,504</u>

**NATURAL RESOURCES CONSERVATION
TRUST FUND
FINANCIAL STATEMENTS
MARCH 31, 2019**

NATURAL RESOURCES CONSERVATION TRUST FUND
INDEX
MARCH 31, 2019

	<u>Page</u>
INDEPENDENT AUDITORS' REPORT	1 - 2
FINANCIAL STATEMENTS	
Statement of Financial Position	3
Statement of Operations and Accumulated Surplus	4
Statement of Changes in Net Financial Assets	5
Statement of Cash Flows	6
Notes to the Financial Statements	7 - 9

Independent Auditors' Report

To the To the Minister of Environment, Government of Nunavut of the Natural Resources Conservation Trust Fund

Opinion

We have audited the financial statements of the Natural Resources Conservation Trust Fund (the Trust), which comprise the statement of financial position as at March 31, 2019, and the statements of operations, changes in net financial assets and cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

In our opinion, the accompanying financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Trust as at March 31, 2019 and its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian public sector accounting standards.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditors' Responsibilities for the Audit of the Financial Statements* section of our report. We are independent of the Trust in accordance with the ethical requirements that are relevant to our audit of the financial statements in Canada, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Responsibilities of Management and Those Charged with Governance for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with Canadian public sector accounting standards, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of the financial statements that are free of material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Trust's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Trust or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Trust's financial reporting process.

Auditors' Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditors' report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with Canadian generally accepted auditing standards will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Trust's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Trust's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditors' report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditors' report. However, future events or conditions may cause the Trust to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

We also provide those charged with governance with a statement that we have complied with relevant ethical requirements regarding independence, and to communicate with them all relationships and other matters that may reasonably be thought to bear on our independence, and where applicable, related safeguards.

Iqaluit, Nunavut
May 8, 2019

Chartered Professional Accountants

NATURAL RESOURCES CONSERVATION TRUST FUND
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
AS AT MARCH 31, 2019

	<u>2019</u>	<u>2018</u>
Financial Assets		
Cash and cash equivalents	\$ <u>1,054,993</u>	\$ <u>823,504</u>
Liabilities		
Due to Government of Nunavut	<u>4,963</u>	<u>4,963</u>
Net Financial Assets	<u>1,050,030</u>	<u>818,541</u>
Accumulated Surplus	<u>\$ 1,050,030</u>	<u>\$ 818,541</u>

Approved by:

Deputy Minister, Department of Environment,

**NATURAL RESOURCES CONSERVATION TRUST FUND
STATEMENT OF OPERATIONS AND ACCUMULATED SURPLUS
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2019**

	<u>2019</u>	<u>2018</u>
Revenues		
Surcharges	\$ 212,710	\$ 180,970
Interest income	<u>18,779</u>	<u>9,584</u>
	<u>231,489</u>	<u>190,554</u>
Expenditures	<u>-</u>	<u>-</u>
Excess of Revenues over Expenditures	231,489	190,554
Accumulated Surplus, opening	<u>818,541</u>	<u>627,987</u>
Accumulated Surplus, closing	<u>\$ 1,050,030</u>	<u>\$ 818,541</u>

**NATURAL RESOURCES CONSERVATION TRUST FUND
STATEMENT OF CHANGES IN NET FINANCIAL ASSETS
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2019**

	<u>2019</u>	<u>2018</u>
Excess of Revenues over Expenditures	\$ 231,489	\$ 190,554
Increase in Net Financial Assets	231,489	190,554
Net Financial Assets, opening	<u>818,541</u>	<u>627,987</u>
Net Financial Assets, closing	<u>\$ 1,050,030</u>	<u>\$ 818,541</u>

NATURAL RESOURCES CONSERVATION TRUST FUND
STATEMENT OF CASH FLOWS
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2019

	<u>2019</u>	<u>2018</u>
Operating Activities		
Excess of Revenues over Expenditures	\$ 231,489	\$ 190,554
Cash provided by operations		
Accounts receivable	<u>-</u>	<u>8,596</u>
Increase in Cash and Cash Equivalents	231,489	199,150
Cash and Cash Equivalents, opening	<u>823,504</u>	<u>624,354</u>
Cash and Cash Equivalents, closing	<u>\$ 1,054,993</u>	<u>\$ 823,504</u>

NATURAL RESOURCES CONSERVATION TRUST FUND
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2019

1. NATURE OF THE FUND

The Natural Resources Conservation Trust Fund is a special purpose fund established under the *Natural Resources Conservation Trust Act* prior to division of the Northwest Territories and continued under the *Wildlife Act* ("the Act") of Nunavut.

The purposes of the Fund are to:

- (1) promote the wise use of wildlife and habitat, through education, research and demonstration;
- (2) conserve or enhance wildlife and habitat, including biological diversity;
- (3) acquire and manage land for the conservation or enhancement of a population of a species of wildlife and its habitat;
- (4) promote education and training respecting Inuit Qaujimagatuqangit, safe and humane harvesting methods, harvester education and wildlife conservation; and
- (5) promote knowledge and awareness of wildlife and habitat, or of the Fund.

The Act requires that following amounts must be paid into the capital portion of the Fund:

- (1) surcharges on licences or tags collected under the Act;
- (2) fines and surcharges in relation to offences under the Act collected under the *Summary Conviction Procedures Act*;
- (3) revenue derived from fund raising and the sale of promotional, educational or other materials, goods or services;
- (4) money acquired by gift, donation or bequest or by disposition of any land acquired for the purposes of the Fund;
- (5) proceeds from the disposition of any thing forfeited to the Government of Nunavut under this Act; and
- (6) money received as contributions to the Fund under an appropriation or requisition, or from the Government of Canada, municipal corporations or other government bodies.

Disbursements from the Capital portion of the Fund are restricted unless the Minister of Environment gives prior approval for payment.

NATURAL RESOURCES CONSERVATION TRUST FUND
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2019

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The accounting policies followed by the Fund are in accordance with Canadian public sector accounting standards. The following is a summary of the significant accounting policies:

(a) Fund Accounting

The Fund follows the restricted fund method of accounting. The Wildlife Act specifies amounts that must be added to the capital portion of the Fund and are restricted in their use unless prior approval is received from the Minister of Environment. All other amounts are added to the income portion of the Fund and can be used for any of the Fund's purposes or for the administrative costs of managing the Fund. The amount of the restricted funds is \$869,387 (2018 - \$656,678).

(b) Financial Instruments

The Fund initially measures its financial assets and financial liabilities at fair value. The Fund subsequently measures all its financial assets and financial liabilities at amortized cost, except for derivatives and equity securities quoted in an active market, which are measured at fair value.

Financial assets measured at amortized cost include cash and cash equivalents.

Financial liabilities measured at amortized cost include due to Government of Nunavut.

It is management's opinion that the Fund is not exposed to significant interest, currency or credit risks arising from these financial instruments unless otherwise noted.

(c) Revenue Recognition

Surcharge and interest income are recognized as revenue when received or receivable if the amount to be received can be reasonably estimated and collection is reasonably assured.

(d) Cash and Cash Equivalents

Cash and cash equivalents are comprised of bank account balances net of outstanding cheques and short term highly liquid investments that are readily convertible to cash. Short term investments are recorded at the lower of cost or market value.

NATURAL RESOURCES CONSERVATION TRUST FUND
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2019

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

(e) Related party transactions

Inter-entity transactions

The Fund is related in terms of common control, to all Government of Nunavut created departments and Territorial corporations. The Fund enters into transactions with these entities in the normal course of business, at normal trade terms. These transactions are measured at the exchange amount, which is the amount of consideration established and agreed to by the related parties.

The Fund receives services from the Government of Nunavut for no consideration. These services are not recorded as their value is not readily determinable.

Other related party transactions

Related party transactions, other than inter-entity transactions, are recorded at the exchange amount.

4. RELATED PARTY TRANSACTIONS

The Government of Nunavut incurred \$5,000 (2018 - \$4,450) in audit fees expense on behalf of the Fund.

**NUNAMIITUNIK MANILIURUTIKHANGIT MUNAGIYAKHANGIT
MANINGNIK MANIKTARVINGIT
KIINAUYALIQUTIT TUHAGAKHALIAT
Qiqaiyalirvia 31, 2019**

**NUNAMIITUNIK MANILIURUTIKHANGIT MUNAGIYAKHANGIT MANINGNIK
MANIKTARVINGIT
TITIQQAT ILUANIITUN
Qiqaiyalirvia 31, 2019**

Makpiraag

INMIGUUQTUT MANILIQINIKKUT IHIVRIUQTIT UNNIRUTAIT 1 - 2

KIINAUYALIQTIT TUHAGAKHALIAT

TUHAGAKHALIAT MANILIQIDJUTAINUT	3
Naunaitkutait Auladjutinut Katitirhimayullu Avatqudjutit	4
Naunaitkutit Aallanguqtirnirnik Avaliiqtauhimayuni	
Maniliqinikkut Piqutingit	5
Tuhagakhaliat Maniit Atuqtauniinut	6
Titiraqhimayut Maniliqinikkut Naunaitkutanun	7 - 9

Inmikkuuqtuq Ihivriuqtiuyup Taiguagakhaq

Ministamut Avatiliqiyinit, Kavamatkut Nunavunmi Pitquhiuyut Pivighanik Hapummihiyut Katiqhuiyat

Qanuqtut ihumagiyanga

Ihivriuqhimayaqqut maningnut naunaitkutait taapkua Pitquhiuyut Pivighanik Hapummihiyut Katiqhuiyat (Katiqhuivik), taimaa naunaitkutaayut manikkut qanurininganiinik March 31-mi, 2019-mi, naunaitkutallu aulapkainiqmut, aallanguutit maningnik nanminiinut maniillu atuqtauyut ukiumi nunguhaaqtumi, naunaitkutallu maniliqiniqmut maligaghaliuqhimayunit ahiniklu ilittuqhitiuyunik naunaitkutanik.

Uqauhiptigut, ilaayut maningnut naunaitkutait ilittuqhitiyut nakuuyukkut, tamatkiumaplutik, manikkut qanurininganiit Katiqhuivik March 31-mi, 2019-mi qanuqlu maniktuqhimayut maniktuutailu ukiumi nunguhaaqtumi malighugit Kaniitian inungnik ikayuqtiit maniliqiniqmut havauhiit.

Aulaviit Uqauhiinut

Ihivriuqhihimayugut malighugit Kanatami atuqtaulluaqtut ihivriuqhiniqmut havauhirnik. Munaqtaghavut ataagut taapkua havauhiit ilittuqhitihimayut talvani *Ihivriuqhiyit Munaqtaghait Ihivriuqhiyunik Maningnut Naunaitkutanik* titiraanginnik naunaitkutaptignit. Ilikkuuqtugut Katiqhuivingnit malighugit havauhittianut pitquyauhimagayut ihuaqtauyut ihivriuqhiyunut maningnut naunaitkutanik Kanatami, taimaalu havauhiqattiaqhuta munaqhiyaktugut malighugit pitquyauhimagayut. Ukpuruhuktugut taimaa ihivriuqhiyut ilittuqhitiit pihimagayut naammainnaqtut ihuaqhutiklu uqauhiptingnik tuhaqtittiyaami.

Munaqtaghait Atannguyait taapkualu Akihaqtuqtauyut Ataniqtuqtuiniqmik Maningnut Naunaitkutanik

Atannguyait munaqtaghait parnaiyaiyut takupkaqtittiniqmiklu maningnut naunaitkutanik malighugit Kaniitian inungnik ikayuqtit maniliqiniqmut havauhiit, taimaalu havakvium iluani munaqtaghait atannguyait uqauhiigut ihariagiyaitut taimaa parnaiyaiyut maningnut naunaitkutanik ihuilutaittumik titiqqanik, talvuuna ihuinaaqtauhimagayukkut ihuinaaqhimagumikluunait.

Parnaiyaiplutik maningnut naunaitkutanik, atannguyait munariyaghait qauyihaiyut Katiqhuivingmik aulavangniariaghaanik ihumaaluutaayutut, iittuqhitiplutik, ihuaraangat, ihumaaluatauraaqkunik taimaalu ihumaaluutaayut maniliqutauplugit kihimi atannguyait ituptirniaqhimagumiuk Katiqhuivik nutqaqlutikluunait, taimaaluunait ahiagut huliaghaitpat kihimi taimaa.

Taapkua akiahaqtuqtauyut ataniqtuqtuiniqmik munaqhiyaktut havauhiinik Katiqhuiyum naunaiqhitiqmut.

Ihivriuqhiyim Munaqtaghait Ihivriuqhiyunik Maningnut Naunaitkutanik

Ihumaalungnairumaplugit taimaa maningnut naunaitkutait tamatkiumaplutik ihuilutaittaamik, ihuinaaqtauhimagayukkut ihuinaaqhimagumikluunait, imaalu tunihilutik ihivriuqhiyit naunaitkutanik uqauhiptingnik iliqahiutihimayumik. Ihumaalungnairumayami aghut ihumaalungnairutaayuyuk, kihimi qutangnaitjutaunngittuq taimaa ihivriuqhiyut malighugit Kaniitian havauhilluagut ihivriuqhiniqmut paqittivangniat ihuinaaqhimayunik titiqqanik ittuqaqhuni. Ihuinaaqhimayut nuivaktut ihuinaaqtuqaqhimagumi imaalu ihumagiyauvaktut titiqqatut pigumik, ilikkuuqtumik katimaqatigiiktumiklu, naahuriyaulaaqtut aulapkaitjutigilugit manighiurniqmut ihumaliugainut atuqtiit ihumagiplugit hapkua maningnut naunaitkutait.

Ilaupluni ihivriughiyunut malighugit Kaniitian havauhilluangit ihivriughiniqmut, ayuittutut ihumaliurahuapaktugu aulapkainahuaqpaghatalu niriugittiaqhimaittumiklu ihivriughitillugit. Taimaalu pivaktugut:

- Ilittuqhaivaktavut qauyihaiplugillu amirnaqniit ihuinaaqhimayut titiqqanit, ihuinaaqhimayukkut ihuinaaqhimayunikluuniit, havauhighaliuqlutik ihivriughilutiklu kiuhiplutik amirnaqtunut, ilittuqhitiniklu ihivriughiyunik pilutik naamayunik ihuaqtuniklu tuhaqtittiyaamik uqauhiptingnik. Amirnaqnia paqittingittaamik ihuinaaqhimayunik titiqqanit ihuinaaqtuqaqtumit amirnatqiyauyuq taapkuninnga ihuinaaqhimayunit, taimaa ihuinaaqtuqaqqat tuluqtautilaaqtut, ihuinaaqtumik atiliqhilutik, piniaqhimaplutik titiraqtailihimayut, ihuittukkut ilittuqhitiyut, imaaluniit havakvium iluani munaqtaittumik.
- Ilihimattiaqlugit havakvium iluani munaqhiyut ihuaqtauyut ihivriughiyunut taimaa havauhighaliuriamik maningnik ihivriughiniqmik ihuaqtunik atuqtainut, kihimi ilittuqhituunngittut uqauhirnik naamanianik Katiqhuiivium iluani munaqtiit.
- Qauyihaivagugit ihuaqniita maniliqiniqmut maligaghaliuqhimayut atuqtauyut naamaniillu maniliqiniqmut nalauttaaqhimayut ilittuqhitiiillu atannguyait.
- Ihumaliuqlugit ihuariaghait atannguyait atuqtait ihumaaluutaayunut maniliqiniqmut imaalul, ihumagiplugit ihivriughtauhimayut, ihivriughtaghanut pihimayainit, titiqqanit ihuilutiqariaghait hulilukaaqhimayainit qanurininganiinillu ihumaaluutaalaat Katiqhuivik aulavakkumi taimaa. Ilittuqhitigupta taimaa titiqqanit ihuilutiqaqtuq, ilittuqhitiyaghavut ihivriughiyit naunaitkutainit ilaayunut talvani maniliqiniqmut naunaitkutanit imaaluniit, ilittuqhitit naammagiyaunngitpata, ihuaqhaqlugit uqauhivut. Ilittuqhitivut ihumaliuqtauyut maniliqiyit ihivriughiyit ilittuqhitiiit talvunga upluanut naunaiqhivianit ihivriughiyit. Kihimi, hivunighami hulilukaaqtaghat qanurininganiillu Katiqhuivingmik umiktittilaqtut ihumaaluutitut.
- Qauyihaiqlugit tamangnik takupkaqtitauyut, hanauhiat iluliillu maniliqiyit naunaitkutut, ilittuqhitiiillu, taimaalu maniliqiyit naunaitkutait ilittuqhitiyuaaghait maniktuutainik hulilukaaqtainiklu havauhiqattiaqhutik naatkutigiiktumik.

Tuhaqvigivaktavut taapkua akihaqtuqtauyut ataniqtuqtuiniqmut talvuuna, ahiagut ihumaaluutinit, havaaghait hivitunialu ihivriughiyut paqittihimayaillu, ihuinaarutillu havakvium iluani munaqhiyunit ilitturivaktavut ihivriughitilluta.

Akihaqtuqtauyut ataniqtuqtuiniqmik tunivaktavut titiqqanik katitiriyaptingnik iharianaqtunik havauhiqattiarniqmut pitquyauhmayunik ilikkuurniqmut, tuhaqtittilugillu tamangnik ilagiingniinik ahiniklu ihumaaluutinik ihuilutaulaaqtut ilikkuuqtunut, imaalul ihuaqqat, amirnaiyautinullu.

Iqaluit, Nunavut
Qiqaiyarluarvia 8, 2019

Ilitagidjutiqaqtunik Ayuittiagiikhimayuq Maniliqiyiit

**NUNAMIITUNIK MANILIURUTIKHANGIT MUNAGIYAKHANGIT MANINGNIK
 MANIKTARVINGIT
 TUHAGAKHALIAT KIINAUYALIQTIT QANUGITNI
 TALVANGA QIQAIYALIRVIA 31, 2019**

	<u>2019</u>	<u>2018</u>
Maniliqidjutinut Piqutit		
Maniit maniillu aadjikkiit	\$ <u>1,054,993</u>	\$ <u>823,504</u>
Akilorialgiit		
Akiliqtauyughat hapkununga Kavamatkunun Nunavunmi	<u>4,963</u>	<u>4,963</u>
Ilakungit Kiinauyaliqiniq Piqutin	<u>1,050,030</u>	<u>818,541</u>
Katitlugit Amiakut	<u>\$ 1,050,030</u>	<u>\$ 818,541</u>
 Angiqtauyuq Tapfuminga:		

Minista, Avatiliqiyikkut,

**NUNAMIITUNIK MANILIURUTIKHANGIT MUNAGIYAKHANGIT MANINGNIK
 MANIKTARVINGIT
 TUHAGAKHALIAT AULANIINUT KATHIMAYUTLU AMIAKUT
 UKIUNGANUT NUNGUDJUTAANUT QIQAIYALIRVIA 31, 2019**

	<u>2019</u>	<u>2018</u>
Manikhaat		
Akiliktauhimaaqtangit	\$ 212,710	\$ 180,970
Avatquhimayut Maniliurutit	<u>18,779</u>	<u>9,584</u>
	<u>231,489</u>	<u>190,554</u>
Akiliutiit	<u>-</u>	<u>-</u>
Avatquhimatjutaa Maniliurutit uumanga Akiliutinin	231,489	190,554
Katitiquhimayut Avatqutjutit, angmaqtirutait	<u>818,541</u>	<u>627,987</u>
Katitirhimayut Avatqutjutit, umigutit	<u>\$ 1,050,030</u>	<u>\$ 818,541</u>

**NUNAMIITUNIK MANILIURUTIKHANGIT MUNAGIYAKHANGIT MANINGNIK
 MANIKTARVINGIT
 NAUNAITKUTIT AALLANGUQTIRNIRNIK AVALIIQTAUHIMAYUNI
 MANILIQINIKKUT PIQUTINGIT
 UKIUNGANUT NUNGUDJUTAANUT QIQAIYALIRVIA 31, 2019**

	<u>2019</u>	<u>2018</u>
Avatquhimatjataa Maniliurutit uumanga Akiliutinin	\$ <u>231,489</u>	\$ <u>190,554</u>
Angikliyuummirniq Avaliiqhimayut Maniliqinikkut Piqutit	231,489	190,554
Avaliiqhimayut Maniliqinikkut Piqutit, angmarutit	<u>818,541</u>	<u>627,987</u>
Avaliiqhimayut Maniliqinikkut Piqutit, umigutit	<u>\$ 1,050,030</u>	<u>\$ 818,541</u>

**NUNAMIITUNIK MANILIURUTIKHANGIT MUNAGIYAKHANGIT MANINGNIK
MANIKTARVINGIT
TUHAGAKHALIAT MANIIT ATUQTAUNIINUT
UKIUNGANUT NUNGUDJUTAANUT QIQAIYALIRVIA 31, 2019**

	<u>2019</u>	<u>2018</u>
Aulapkaiyuq Hulidjutingit		
Avatquhimatjutaa Maniliurutit uumanga Akiliutinin	\$ 231,489	\$ 190,554
Maniinnait tuniyauyut imaa auladjutikkut hulidjutinun Maniit atukkat akiliqtauyughat	-	8,596
Angikliyumiqhimayut Manguyat Manguyatlu Aadjikutait	231,489	199,150
Maniinnait maningnullu aadjikutait, angmarutit	823,504	624,354
Manguyat Manguyatlu Aadjikutait, umiktingniq	<u>\$ 1,054,993</u>	<u>\$ 823,504</u>

**NUNAMIITUNIK MANILIURUTIKHANGIT MUNAGIYAKHANGIT MANINGNIK
MANIKTARVINGIT
TITIRAQHIMAYUT MANILIQINIKKUT NAUNAITKUTANUN
UKIUNGANUT NUNGUDJUTAANUT QIQAIYALIRVIA 31, 2019**

1. QANURINNIA TUTQUUMAVIUP MANIKTAQVIK

Piqutinut Haputjiviit Maningnik Tutquumavia akikhauyuq piluqtauhimayuq malikhugu una *Piqutinut Haputjiviit Maningnik Tutquumaviata Maligaaavitqutqinnagu Nunattiaq* atuqhimmaaqhugulu ataani *Uumayulirinirmut Maligaa* (“Maligaq”) Nunavuttip.

Pitjutiginahuaqtaa Tutquumaviup imaatut:

- (1) atuqhimmaarlugu nakuuyumik aturniq huraanik nunagiyainniklu, iliharnikkut, qauyihainikkut atuqtamikkullu;
- (2) tammaqtaililugu nakuugiluliillu huraat nunagiyailu, nunamiutat aallanganiillu nunagiyaitalu;
- (3) piluni aulapkailunilu nunanik tammaqtailiyaangani nakuuhittiaranganilu amigaittunut huraanut nunagiyainnullu;
- (4) akhuuritigilugu iliharniq ayuiqharnirlu mikhaagut Inuit Qaujimajatuqangit, aannirnaittunik iliariinnarnaittunik angunahuarniq, angunahuaqtut iliharlugit uumayuniklu tammaqtailinirmik; unalu
- (5) akhuurutigilugu qauyimaniq kangiqhimanirlu huraanik nunagiyainniklu, Tutquumavingmikluunniillu.

Maligaq pitquihimayuq ukua akikhat akiliqtauyukhat angiyut akikhait aturlugit Tutquumaviup:

- (1) avatqutjutit akikhanik laisini atatanulluunniit piyauhimayuq atuqhugu Maligaq;
- (2) akiliqtakhat avatqutjutillu ihuinaaqhimayunut ataani Maligaup piyauhimayut uvuuna *Ihuinaaqtuliqinikkut Maligakkut*;
- (3) maniliurutikhat pihimayatik maniliuruaharnikkut niuviqtunillu akhuurutinik, ilihautikhanik aallanikluunniit hunavalungnik, tamayanik, aallallu;
- (4) man’ngit aittuutauyut, tuniyauhimayut qimaaminulluunniit tunihimayait niuviqtinnikkulluunniit nunanik pihimayaminik uvunga piluni Tutquumavingmut;
- (5) maniliuqhimayut niuviqtaunirmit hunavalungmik tuniffaaqtauhimayunut Kavamanganut Nunavut atuqhugu una Maligaq; unalu
- (6) man’ngit pihimayat ikayuutauplutik Tutquumavingmut tighimayayunit pitquyauhimayumilluunniit, Kavamaanilluunniit Kanataup, haamlatkut kuapuliissiinnit aallanilluunniit kavamatkut timigiyainnit.

Akiliqhimayat Akiyunit akikhanit piinnaqtaulaittut kihimi Ministaa Avatiliqiyitkut angiqhimariiliqqat akiliqtakhanik.

**NUNAMIITUNIK MANILIURUTIKHANGIT MUNAGIYAKHANGIT MANINGNIK
MANIKTARVINGIT
TITIRAQHIMAYUT MANILIQINIKKUT NAUNAITKUTANUN
UKIUNGANUT NUNGUDJUTAANUT QIQAIYALIRVIA 31, 2019**

2. AKHUURUTAUYUT KIINAUYALIQINIRMUT MALIGAT

Maniliqnikkut maligaghat maliktauyut Tutquumavikmit nalaumayut hapkununga Kanadami kitkunnun maniliqnikkut aturutinun. Hapkuat naittut ukunani angiyuni maniliqnikkut atuqtakhani:

(a) Akikhaliqinirmut Maniliqiniq

Tutquumavik maliktaa piinnaqtaulaittunik akikhanik atuqpagaat maniliqnikkut. Uumayulirinirmut Maligaa naunaiqhimayait qaffitaalakhat ilaliutiyakhat akituyunut akikhat piinnaqtaulaittullu aturiangani kihimi angiqtaularlutik Ministaanit Avatiliqiyitkut. Aallat naunaiqhimayut ilaliutihimayut maniliurutikhaanu Tutquumaviup huliitjutikhaanut aulapkainirmulluunniit Tutquumavingmik. Tamna atautimiiqhimayuq atuqtauyukhaungitunik maniktaqvikhangit imaa ituq \$869,387 (2018mi - \$656,678).

(b) Maniliqidjutit

Tutquumavik hivuliqpaakkut naunaiyaqpaktait maniliqnikkut piqutingit maniliqnikkullu akiliqtaghatik uvuuna ihuaqtukkut akitutilaatigut. Tutquumavik tatjattauc naunaiyaqpaktait maniliqnikkut piqutingit maniliqnikkullu akiliqtaghatik uvuuna akiliqturiirhimayuni akiinni, hapkuangungittut kihimi aallat maniliqnikkut hunauyut ukuallu maniliqnikkut akiliqtuitjutiffaarutighat uqaqtauhimayut piuyumi maniliqitjutini, taapkuat naunaiyaqtauvaktut ihuaqtukkut akitutilaatigut.

Maniit nanminiit qauyihaqtauhimayut akiliriiqhimayut akighaigut taapkualu maniit maningniklu aajjikkutait.

Maniliqnikkullu Akiliqtaghatik uukuutiqhimayut talvuuna akiliqturiirhimayuni akiinni ilauvakhimayut talvanga Nunavut Kavamatkuni.

Atannguyait ihumagiyaa Tutquumavik pitjutiqangittuq aniyunik angikliyuummirutjutinit, maningnit ukunangaluunniit atukkiqnikkut qayangnarhittaaqtunit pittaaqtut hapkunanga maniliqitjutinit taimaitpat titiraqtauhimaniaqtut.

(c) Kiinautaqtat Ilittugini

Kiklilittautaittut tunityutit ilittugiyauyut kiinauyaqtat piyagangata pitagauyagangataluniit naamalat mikhautnit katitauyutlu naamaktumik piniacpiaqnit.

(d) Maniit maniitlu aadjikkutait

Maniit maniitlu ayyikkutai pilgit kiinauyaqaqviki maniqutit hippakui katitlugit utaqiyat manikhaliuqhimayut hivikittumutlu maningulat hanivaqhimayut qilamik maningunagialgit. Hivikittumut hanivaqhimayut titigaqnit pukkitqiyainik akitunit niuvgutaulaqniluniit aktilangi.

**NUNAMIITUNIK MANILIURUTIKHANGIT MUNAGIYAKHANGIT MANINGNIK
MANIKTARVINGIT
TITIRAQHIMAYUT MANILIQINIKKUT NAUNAITKUTANUN
UKIUNGANUT NUNGUDJUTAANUT QIQAIYALIRVIA 31, 2019**

3. ANGIYUT MANILIQINIKKUT ATUQTAKHAT MALIGAT (Ilanganik)

(e) Hulidjutit Atayut Aalanut

Iluani-havagvingit aulahimaaqtun

Tamna Maniktaqvikhaq ilaudjutiqaqtut kikliqangniqmik haffumunga nanminikuurnikkut, tamainun Kavamanun havakviinun, maligatigut timiuyut, uvalu aviktuqhimayut kuapsliisit. Tamna Maniktaqvikhaq iligiiliqtait atuqtauyukhainik ukununga timinut havanginaqhutik himiqtuutiblulik. Ukuat ilaayukhangit uuktuutitauvakhimayut himiqtuutihimayunik atautimiitunik, taima atautimiiqhimayut ihumagiyauniaqtun havakhimayuq angirutiqaqtukharniklu ilaayukharni katimayiiyunun.

Tamna Maniktaqvikhaq pihimayut ikayuutikharnik talvanga Nunavut Kavamatkunun ihumaliurutiqangitumik. Ukuat ikayuutikhangit titiraqtauhimangitun taima akiniqarnikkut taima naunairutiqangitman.

Allaayut hulidjutit atayut aalanut

Hulidjutit Atayut Aalanut ilaulukaaktun, allanin talvanga Iluani-havagvingit aulahimaaqtun ilaulukaaktun, titiraqtauhimayuq uvani himiqtauhimayukhat atautimiitun.

4. HULIDJUTIT ATAYUT AALANUT

Nunavut Kavamanga ayungnautiqaqpakhimayuq maningnik atuqhutik \$5,000 (2018 - \$4,450) talvuuna maniliqiyunun ihivriuqtiuyunun akikhaatigun talvanga Maniktaqvikharnik.

FONDS DE FIDUCIE POUR LA CONSERVATION DES RESSOURCES NATURELLES

ÉTATS FINANCIERS

31 MARS 2019

FONDS DE FIDUCIE POUR LA CONSERVATION DES RESSOURCES NATURELLES
TABLE DES MATIÈRES
31 MARS 2019

	<u>Page</u>
RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT	1 - 2
ÉTATS FINANCIERS	
Bilan	3
État des résultats et de l'excédent accumulé	4
État de l'évolution de l'actif net	5
État des flux de trésorerie	6
Notes aux états financiers	7 - 9

Rapport de l'auditeur indépendant

Au ministre de l'Environnement du Nunavut, responsable du Fonds de fiducie pour la conservation des ressources naturelles

Opinion

Nous avons vérifié les états financiers du Fonds de fiducie pour la conservation des ressources naturelles (le Fonds) qui comprennent le bilan, l'état des résultats, l'état de l'évolution de l'actif net, l'état des flux de trésorerie pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, ainsi qu'un résumé des principales conventions comptables et d'autres éléments explicatifs.

À notre avis, les états financiers donnent, à tous égards importants, une image fidèle de la situation financière du Fonds au 31 mars 2019, ainsi que de son rendement financier et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes reconnues pour le secteur public.

Base raisonnable à notre opinion

Nous avons mené notre audit conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Nos responsabilités découlant de ces normes sont décrites plus avant dans notre rapport, sous le titre, *Responsabilités de l'auditeur à l'égard des états financiers consolidés*. Nous sommes indépendants du Fonds en ce qui a trait aux exigences éthiques pertinentes à notre audit des états financiers au Canada, et nous avons respecté nos autres responsabilités en matière d'éthique, conformément à ces exigences. Nous sommes d'avis que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Responsabilités de l'administration et des chargés de la gouvernance à l'égard des états financiers

L'administration est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés, conformément aux principes comptables généralement reconnus par le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public au Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers consolidés, l'administration est responsable d'évaluer la capacité du Fonds à poursuivre ses activités, dévoilant, le cas échéant, toute préoccupation susceptible d'engendrer un problème de continuité, et en se basant sur le principe de continuité d'exploitation, sauf si l'administration entend liquider les actifs du Fonds ou mettre un terme à ses activités ou, encore, s'il n'existe aucune autre option réaliste que de procéder de la sorte.

Les personnes chargées de la gouvernance ont la responsabilité de superviser le processus d'établissement de rapports financiers.

Responsabilités de l'auditeur à l'égard des états financiers

Notre objectif est d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives que celles-ci résultent d'erreurs ou de fraudes, et de produire un rapport qui présente notre opinion. L'assurance raisonnable représente un degré élevé d'assurance, mais ne constitue pas une garantie qu'un audit réalisé conformément aux normes généralement reconnues par le Canada soit toujours en mesure de détecter une anomalie significative, le cas échéant. Les anomalies peuvent découler d'erreur ou de fraude, et ne sont considérées comme significatives, que dans l'éventualité où, prises individuellement ou globalement, elles sont raisonnablement susceptibles d'influencer des décisions économiques prises par les utilisateurs sur la base des états financiers.

Dans le cadre d'un audit mené conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et nous faisons preuve d'esprit critique tout au long du processus d'audit. De plus :

- Nous déterminons et évaluons les risques d'inexactitudes significatives dans les états financiers, qu'elles résultent d'erreur ou de fraude, nous concevons et appliquons des procédés de vérification répondant aux risques d'inexactitudes, et nous exigeons des éléments probants suffisants et adéquats qui nous permettent d'émettre une opinion. Le risque de ne pas détecter une inexactitude significative résultant de fraude est plus élevé que dans le cas d'une erreur, car la fraude peut impliquer de la collusion, des faux, des omissions intentionnelles, de tromperies, ou le contournement du contrôle interne.
- Nous acquérons une compréhension des contrôles internes pertinents à la vérification afin de concevoir des procédés adéquats dans les circonstances, et non pas pour émettre une opinion sur l'efficacité des contrôles internes du Fonds.
- Nous évaluons la pertinence des conventions comptables utilisées, l'aspect raisonnable des estimations et des divulgations afférentes produites par l'administration.
- Nous tirons une conclusion quant à la pertinence de la présomption de continuité et en fonction des éléments probants obtenus, si une incertitude importante, due à des événements ou des conditions existants, pouvait entraîner un doute quant à la capacité du Fonds à poursuivre ses activités. Si nous concluons qu'une incertitude significative existe, nous sommes dans l'obligation de signaler, dans notre rapport de l'auditeur, les éléments divulgués dans les états financiers ou, si ces éléments sont inadéquats, de modifier notre opinion. Notre conclusion est basée sur les éléments probants obtenus à la date de notre rapport d'auditeur. D'autre part, des événements ou conditions futurs peuvent faire en sorte que le Fonds ne puisse assurer sa continuité d'exploitation.
- Nous évaluons la présentation générale, la structure et le contenu des états financiers consolidés, y compris les divulgations. Nous évaluons également si les états financiers consolidés représentent les transactions et les événements sous-jacents de manière à ce qu'ils fournissent une information juste.

Nous communiquons avec les personnes chargées de la gouvernance à propos d'autres sujets, notamment, la portée proposée et le moment de l'audit ainsi que les conclusions importantes de notre démarche, y compris les lacunes importantes du contrôle interne que nous avons pu remarquer en cours d'audit.

Nous fournissons également aux personnes chargées de la gouvernance, une déclaration précisant que nous avons respecté les exigences éthiques concernant l'indépendance, et indiquant que nous avons dévoilé toute relation ou autre question susceptible d'être interprétée comme pouvant affecter notre indépendance et, le cas échéant, les garanties connexes.

Iqaluit, Nunavut
8 mai 2019

Comptables professionnels agréés

FONDS DE FIDUCIE POUR LA CONSERVATION DES RESSOURCES NATURELLES

Bilan

AU 31 MARS 2019

	<u>2019</u>	<u>2018</u>
Actif financier		
Trésorerie et équivalents de trésorerie	<u>1 054 993 \$</u>	<u>823 504 \$</u>
Passif		
Somme due au gouvernement du Nunavut	<u>4 963</u>	<u>4 963</u>
Actif financier net	<u>1 050 030</u>	<u>818 541</u>
Excédent accumulé	<u>1 050 030 \$</u>	<u>818 541 \$</u>

Approuvé par :

Sous-ministre de l'Environnement

FONDS DE FIDUCIE POUR LA CONSERVATION DES RESSOURCES NATURELLES
ÉTAT DES RÉSULTATS ET DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ
 POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2019

	<u>2019</u>	<u>2018</u>
Produits		
Frais additionnels	212 710 \$	180 970 \$
Revenus d'intérêt	<u>18 779</u>	<u>9 584</u>
	<u>231 489</u>	<u>190 554</u>
Charges	<u>-</u>	<u>-</u>
Excédent des produits	231 489	190 554
Excédent accumulé, ouverture	<u>818 541</u>	<u>627 987</u>
Excédent accumulé, clôture	<u>1 050 030 \$</u>	<u>818 541 \$</u>

FONDS DE FIDUCIE POUR LA CONSERVATION DES RESSOURCES NATURELLES
ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2019

	<u>2019</u>	<u>2018</u>
Excédent des produits	<u>231 489 \$</u>	<u>190 554 \$</u>
Augmentation de l'actif net	231 489	190 554
Actif financier net, ouverture	<u>818 541</u>	<u>627 987</u>
Actif financier net, clôture	<u>1 050 030 \$</u>	<u>818 541 \$</u>

FONDS DE FIDUCIE POUR LA CONSERVATION DES RESSOURCES NATURELLES
ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2019

	<u>2019</u>	<u>2018</u>
Fonctionnement		
Excédent des produits	231 489 \$	190 554 \$
Liquidités provenant des activités d'exploitation		
Comptes débiteurs	-	8 596
Augmentation de la trésorerie et des équivalents de trésorerie	231 489	199 150
Trésorerie et équivalents de trésorerie, ouverture	823 504	624 354
Trésorerie et équivalents de trésorerie, clôture	1 054 993 \$	823 504 \$

FONDS DE FIDUCIE POUR LA CONSERVATION DES RESSOURCES NATURELLES
NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2019

1.NATURE DU FONDS

Le Fonds de fiducie pour la conservation des ressources naturelles a été constitué à une fin particulière aux termes de la Loi sur la fiducie pour la conservation des ressources naturelles avant la séparation des Territoires du Nord-Ouest; il est maintenu par la Loi sur la faune et la flore (« la Loi ») du Nunavut.

Le Fonds a pour objet :

- 1) de promouvoir une utilisation prudente des ressources fauniques et de l'habitat par l'éducation, la recherche et la démonstration;
- 2) de conserver ou de mettre en valeur la faune et son habitat, notamment la diversité biologique;
- 3) d'acquérir et de gérer des terres aux fins de conservation ou de renforcement de la population d'une espèce faunique et de son habitat;
- 4) de favoriser l'éducation et la formation en ce qui a trait à l'Inuit qaujimajatuqangit, aux méthodes de récolte non cruelles et sécuritaires, à l'éducation des récolteurs et à la conservation de la faune;
- 5) de stimuler la connaissance de la faune et de l'habitat, ou du Fonds, et de sensibiliser à ceux-ci.

En vertu de la Loi, doivent être versés dans la partie « capital » du Fonds :

- 1) les frais additionnels recouverts au titre des permis ou des étiquettes sous le régime de la Loi;
- 2) les amendes et les frais additionnels recouverts, au titre des infractions prévues par la Loi, sous le régime de la Loi sur les poursuites par procédure sommaire;
- 3) les revenus obtenus par suite d'une collecte de fonds et par la vente de documents, de biens ou de services promotionnels, pédagogiques ou autres;
- 4) les dons, legs et paiements reçus ou le produit de l'aliénation des terres acquises aux fins de la réalisation des objets du Fonds;
- 5) le produit de la disposition de toute chose confisquée pour le compte du gouvernement du Nunavut aux termes de cette loi;
- 6) les sommes reçues en tant que contributions au Fonds soit aux termes d'une affectation ou d'une réquisition, soit du gouvernement du Canada, de municipalités ou d'autres organismes gouvernementaux.

Les paiements ne peuvent être effectués sur la partie « capital » du Fonds qu'avec l'accord préalable du ministre de l'Environnement.

FONDS DE FIDUCIE POUR LA CONSERVATION DES RESSOURCES NATURELLES
NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2019

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Les conventions comptables adoptées par le Fonds sont conformes aux normes comptables canadiennes pour le secteur public. Voici un résumé des principales politiques comptables :

a) Comptabilité du Fonds

Le Fonds suit la méthode de la comptabilité par fonds affectés. Les montants qui doivent être versés dans la partie « capital » sont précisés dans la Loi sur la faune et la flore et ne peuvent être utilisés sans l'accord préalable du ministre de l'Environnement. Tout autre montant doit être versé dans la partie « revenu » et peut servir à acquitter les frais administratifs découlant de la gestion du Fonds ou à tout autre objet. Le total des fonds affectés s'établit à 869 387 \$ (656 678 \$ en 2018)

b) Instruments financiers

Les actifs financiers et les passifs financiers du Fonds sont initialement comptabilisés à leur juste valeur. Il évalue ultérieurement tous ses actifs et passifs financiers au cout amorti, sauf pour les produits dérivés et les titres cotés sur un marché actif, qui se mesurent à la juste valeur.

Les actifs financiers évalués au cout amorti incluent la trésorerie et les équivalents de trésorerie.

Les charges financières évaluées à un cout amorti comprennent la somme due au gouvernement du Nunavut.

La direction est d'avis que le Fonds n'est pas exposé à des risques importants liés aux taux d'intérêt, aux devises ou au crédit découlant de ces instruments financiers.

c) Constatation des produits

Les frais additionnels et les revenus d'intérêt sont comptabilisés en tant que revenus lorsqu'ils ont été reçus ou lorsqu'ils sont à recevoir dans la mesure où il est possible de faire une estimation raisonnable du montant, et si le recouvrement est raisonnablement assuré.

d) Trésorerie et équivalents de trésorerie

La trésorerie et les équivalents de trésorerie comprennent les soldes bancaires après déduction des chèques en circulation et les placements à court terme très liquides pouvant être facilement convertis en argent comptant. Les placements à court terme sont enregistrés à la moindre valeur entre le cout et la valeur du marché.

FONDS DE FIDUCIE POUR LA CONSERVATION DES RESSOURCES NATURELLES
NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2019

3. Principales conventions comptables (suite)

k) Opérations entre apparentés

Opérations interentités

En matière de contrôle commun, le Fonds est apparenté à tous les ministères, organismes et sociétés créés par le gouvernement du Nunavut. Le Fonds effectue des transactions avec ces entités dans le cadre de ses activités normales, selon des conditions commerciales normales. Ces opérations sont calculées selon la valeur d'échange, qui correspond au montant de la contrepartie établie et convenue par les apparentés.

Le Fonds reçoit gracieusement les services du gouvernement du Nunavut. Ces services ne sont pas comptabilisés, car leur valeur est difficilement estimable.

Opérations entre autres apparentés

Les transactions avec les parties liées, autres que les transactions interentités, sont comptabilisées au montant de l'échange.

4. Opérations entre apparentés

Le gouvernement du Nunavut a dépensé 5 000 \$ (4 450 \$ en 2018) en honoraires de vérification pour le compte du Fonds.